

FÆLLESPROTOKOL VEDRØRENDE ANVENDELSE AF WIEN-KONVENTIONEN OG PARISKONVENTIONEN

De kontraherende parter er

UNDER HENSYN TIL Wien-konventionen om civilretligt ansvar for atomskader af 21. maj 1963; og

UNDER HENSYN TIL Pariskonventionen om ansvar over for tredjemand på den nukleare energis område af 29. juli 1960, som ændret ved Tillægsprotokol af 28. januar 1964 og ved Protokol af 16. november 1982; og

I BETRAGTNING AF at Wien-konventionen og Pariskonventionen er af lignende indhold, og at ingen stat for nuværende har tiltrådt begge konventioner;

OVERBEVIST OM at overholdelse af den ene konvention af en stat, som har tiltrådt den anden konvention, kan føre til vanskeligheder ved samtidig anvendelse af begge konventioner i tilfælde af en nuklear ulykke; og

ØNSKER derfor at etablere en forbindelse mellem Wien-konventionen og Pariskonventionen ved i fællesskab at udvide de i konventionerne indeholdte bestemmelser om civilretligt ansvar for atomskader og at eliminere risikoen for konflikter ved samtidig anvendelse af begge konventioner i tilfælde af en nuklear ulykke;

OG ER HEREFTER BLEVET ENIGE om følgende:

Artikel I

I denne Protokol forstås ved:

- (a) »Wien-konventionen«: Wien-konventionen om civilretligt ansvar for atomskader af 21. maj 1963 og eventuelle ændringer hertil, som er gældende for de kontraherende parter, der har tiltrådt denne Protokol;
- (b) »Pariskonventionen«: Pariskonventionen om ansvar over for tredjemand på den nukleare energis område af 29. juli 1960 og eventuelle ændringer, som er gældende for de kontraherende parter, der har tiltrådt denne Protokol.

Artikel II

I forbindelse med denne Protokol:

- (a) er indehaveren af et nukleart anlæg, der befinder sig i et territorium, der tilhører en stat som har tiltrådt Wienkonventionen, erstatningsansvarlig i henhold til denne konvention for atomskader i et territorium, der tilhører en stat, som har tiltrådt både Pariskonventionen og denne Protokol.
 - (b) er indehaveren af et nukleart anlæg, der befinder sig i et territorium, der tilhører en stat som har tiltrådt Pariskonventionen, erstatningsansvarlig i henhold til denne konvention for atom-
- 25 Fremsatte lovforslag (undt. finans- og tillægsbev.lovforslag)